



www.lidl-service.com



LAMINATOR ULG 350 B1

DK

LAMINERINGSMASKINE

Betjeningsvejledning

DE AT CH

LAMINIERGERÄT

Bedienungsanleitung

IAN 288666



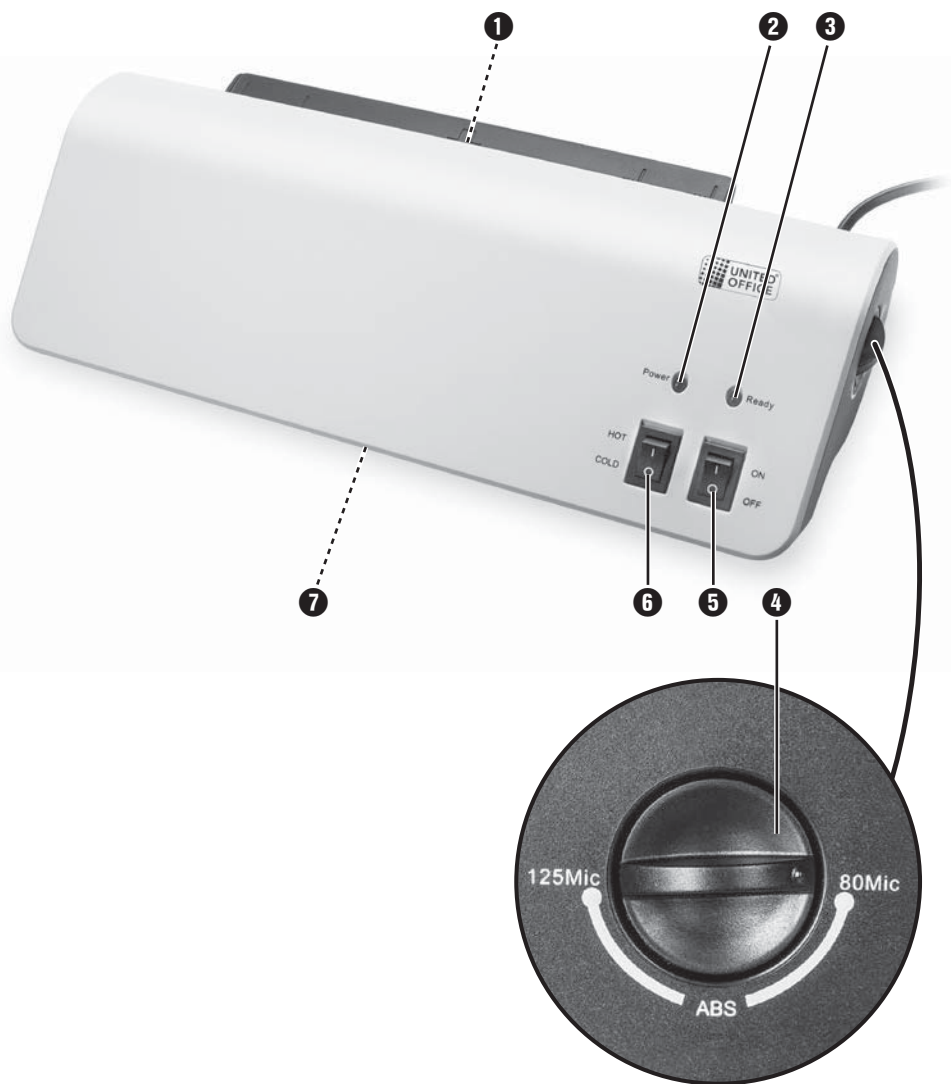
DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Betjeningsvejledning	Side	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	15



Indholdsfortegnelse

Introduktion	2
Informationer til denne betjeningsvejledning	2
Ophavsret	2
Ansvarsbegrænsning	2
Anvendelsesområde	2
Anvendte advarselsinfoer.	3
Sikkerhed	4
Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	4
Opstilling og tilslutning	5
Leverede dele og transporteftersyn	5
Udpakning	5
Bortskaffelse af emballagen	6
Krav til opstillingsstedet	6
Eltilslutning	6
Beskrivelse af maskinen	7
Betjening og funktion	7
Egnede folielommer	7
Indstillingstrin	7
Forberedelse af varmlaminering	8
Forberedelse af koldlaminering	9
Laminering	9
Antiblokeringsfunktion	10
Rengøring	10
Opbevaring	11
Bortskaffelse	11
Tillæg	12
Tekniske data	12
Info til overensstemmelseserklæringen	12
Garanti for Kompernass Handels GmbH	13
Service	14
Importør	14

Introduktion

Informationer til denne betjeningsvejledning

Til lykke med købet af din nye elartikel.

Dermed har du valgt et produkt af høj kvalitet. Denne betjeningsvejledning er del af lamineringsmaskinen ULG 350 B1 (efterfølgende kaldet maskinen) og giver vigtige oplysninger om anvendelsesområdet, sikkerheden, tilslutning samt betjening af maskinen.

Betjeningsvejledningen skal altid opbevares i nærheden af maskinen. Den skal læses og anvendes af alle personer, som beskæftiger sig med betjening og reparation af maskinen.

Opbevar denne betjeningsvejledning, og lad den følge med maskinen, hvis du giver den videre til andre.

Ophavsret

Denne dokumentation er ophavsretligt beskyttet.

Kopiering eller eftertryk - heller ikke i uddrag - samt videregivelse af billederne - selv i ændret tilstand - er kun tilladt med producentens skriftlige samtykke.

Ansvarsbegrænsning

Alle tekniske informationer, data og anvisninger i denne betjeningsvejledning til tilslutning og betjening er i overensstemmelse med den nyeste standard på trykningstidspunktet og gives efter vores hidtidige erfaringer og bedste viden.

Der kan ikke stilles nogen form for krav baseret på informationerne, billederne og beskrivelserne i denne vejledning.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader på grund af manglende overholdelse af vejledningen, anvendelse, som ikke hører ind under anvendelsesområdet, forkerte reparationer, ændringer, som er foretaget uden tilladelse samt anvendelse af ikke-tilladte reservedele.

Anvendelsesområde

Denne maskine er udelukkende beregnet til varm- og koldlaminering af dokumenter af papir eller pap i private husholdninger. Denne maskine er ikke beregnet til erhvervsmæssigt eller industrielt brug.

Al anden anvendelse betragtes som værende uden for anvendelsesområdet. Der kan ikke stilles nogen form for krav i forbindelse med skader forårsaget af anvendelse af maskinen til formål, den ikke er beregnet til. Brugeren bærer alene risikoen.

Anvendte advarselsinfoer

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarselsinfoer:

FARE!

Advarselsinfo på dette faretrin markerer en truende farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det medføre livsfarlige eller alvorlige kvæstelser.

- Følg anvisningerne i denne advarselsinfo, så livsfarlige og alvorlige personskader undgås.

ADVARSEL

Advarselsinfo på dette faretrin markerer en mulig farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- Følg anvisningerne i denne advarselsinfo for at undgå, at personer kommer til skade.

OBS

Advarselsinfo på dette faretrin markerer en mulig materiel skade.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- Følg anvisningerne i denne advarselsinfo for at undgå materielle skader.

BEMÆRK

- En bemærk-info markerer ekstra informationer, som gør brugen af lmaskinen lettere.

Sikkerhed

I dette kapitel får du vigtige sikkerhedsanvisninger til brug af maskinen. Denne lamineringsmaskine overholder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser.

Forkert anvendelse kan dog føre til personskader og materielle skader.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold de følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af maskinen:

- Kontrollér maskinen for udvendige, synlige skader før brug. Start aldrig maskinen op, hvis den er beskadiget. Der er risiko for strømstød.
- Lad kun maskinen reparere af autoriserede specialforretninger eller kundeservice. Uforsvarlige reparationer kan medføre betydelige farer for brugeren. Endvidere ophæves alle garantikrav.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en autoriseret reparatør eller af kundeservice, så farlige situationer undgås.
- Brug aldrig maskinen, hvis ledningen er defekt. Der er risiko for strømstød.
- Brug ikke forlængerledning eller stikdåser, som ikke opfylder sikkerhedsbestemmelserne.
- Der skal være let adgang til stikkontakten, så ledningen hurtigt kan trækkes ud i en nødsituation.
- Brug aldrig et eksternt tænd-sluk-ur eller et separat fjernbetjeningsystem til styring af lamineringsmaskinen.
- Dette produkt må bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, psykiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Antændelige, varmfølsomme materialer, som kan smelte, samt tegninger på varmfølsomt papir eller materialer, hvis farve eller kvalitet forandrer sig ved varmepåvirkning, må ikke varmelamineres.
- Lad være med at laminere værdifulde og enestående dokumenter. Selv om maskinen overholder alle almindelige sikkerhedsnormer / -standarder, kan fejlfunktioner aldrig udelukkes helt. Fejlfunktioner på maskinen kan føre til ødelæggelse af produktet, der skal lamineres.

Opstilling og tilslutning

Leverede dele og transporteftersyn

Maskinen leveres standardmæssigt med følgende komponenter:

- Lamineringsmaskine ULG 350 B1
- 10 x folielommer DIN A4 til varmlaminering (80 mikron)
- 10 x folielommer DIN A5 til varmlaminering (80 mikron)
- 10 x folielommer til visitkort til varmlaminering (80 mikron)
- Denne betjeningsvejledning

BEMÆRK

- ▶ Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er beskadigede på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet **Service**).

Udpakning

- ◆ Tag maskinen, folielommerne og betjeningsvejledningen ud af kassen.
- ◆ Fjern alt emballeringsmaterialet.

FARE!

- ▶ Lad aldrig børn lege med emballeringsmaterialerne. Der er fare for kvælning.

Bortskaffelse af emballagen

Emballagen beskytter maskinen mod transportskader. Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges.



Aflevering af emballagen til materialerecirkulation sparer råstoffer og reducerer affaldsmængden. Bortskaf emballeringsmaterialerne, som ikke skal bruges mere, i henhold til de gældende lokale forskrifter.

BEMÆRK

- Opbevar den originale emballage i løbet af maskinens garantiperiode, hvis det er muligt, så du kan pakke maskinen ordentligt ind, hvis du skal gøre brug af garantien.

Krav til opstillingsstedet

Opstillingsstedet skal opfylde følgende krav for sikker og fejlfri drift af maskinen:

- Ved opstilling skal maskinen stilles på et fast, fladt og vandret underlag.
- Stil produktet, så der er mindst 30 cm fri plads foran lamineringsmaskinen. Ellers kan folielommen ikke skubbes helt ud af lamineringsmaskinen efter lamineringen.
- Brug ikke maskinen i varme, våde eller meget fugtige omgivelser eller i nærheden af brændbart materiale.
- Der skal være let adgang til stikkontakten, så ledningen hurtigt kan trækkes ud i en nødsituation.

Eltilslutning

OBS

- Sammenlign tilslutningsdataene (spænding og frekvens) på typeskiltet med dit elnets data før tilslutning af maskinen. Disse data skal stemme overens, så maskinen ikke beskadiges.
 - Kontrollér, at maskinens strømledning er ubeskadiget og ikke er lagt over varme og/eller skarpe kanter.
 - Sørg for, at strømledningen ikke trækkes stramt ud eller knækkes.
 - Lad ikke strømledningen hænge over hjørner (fare for at snuble).
- ◆ Sæt stikket i stikkontakten.

Beskrivelse af maskinen

- ❶ Folieåbning til manuel folieindsætning
- ❷ Indikatorlampe Power (maskinen er tændt)
- ❸ Indikatorlampe Ready (driftsklar)
- ❹ Antiblokeringskontakt og folietykkelseskontakt
- ❺ Tænd-/sluk-kontakt (ON/OFF)
- ❻ Kontakt til valg af kold- og varmlaminering (HOT/COLD)
- ❼ Folieudkaståbning

Betjening og funktion

I dette kapitel får du vigtige informationer om betjening og anvendelse af maskinen.

Egnede folielommer

Du kan bruge folielommer med en bredde på op til 230 mm og en tykkelse på maksimalt 125 mikron til varmlaminering. Til koldlaminering kan du bruge folielommer med en tykkelse på maksimalt 200 mikron. Vær opmærksom på, at folielommerne kun kan bruges en gang til laminering.

BEMÆRK

- Til varmlaminering må du udelukkende bruge folielommer, som udtrykkeligt er beregnet til varmlaminering.
- Til koldlaminering må du udelukkende bruge folielommer, som udtrykkeligt er beregnet til koldlaminering.
- Vær opmærksom på, at folielommerne, der følger med ved køb, udelukkende er beregnede til varmlaminering.

Indstillingstrin

Stilling valgkontakt ❻	Stilling folietykkelses- kontakt ❹	Lamineringsfolietyk- kelse
Hot	80	> 60 - 80
Hot	125	85 - 125
Cold	125	til 200

BEMÆRK

- Ved højglansfotos skal du vælge kontaktindstillingen "125" samt den nødvendige lamineringsfolietykkelse.

Forberedelse af varmlaminering

- ◆ Sæt maskinens stik i en stikkontakt.
- ◆ Tænd for produktet ved at stille tænd-/slukkontakten (ON/OFF) ⑤ på "ON". Den røde indikatorlampe Power ② lyser.
- ◆ Stil kontakten til valg mellem varm- og koldlaminering ⑥ på "HOT".
- ◆ Stil folietykkelseskontakten ④ på den ønskede folietykkelse (se kapitlet **Indstillingstrin**).

BEMÆRK

- Den grønne indikatorlampe Ready ③ viser, at drifttemperaturen er nået. For at opnå et regelmæssigt lamineringsresultat anbefaler vi især i forbindelse med tyndere folier (under 125 mikron) og ved indstilling af en anden folietykkelse, at der først begyndes med lamineringen efter en ekstra ventetid på ca. 2-3 minutter.

- ◆ Læg dokumentet du vil laminere i en folielomme med en størrelse, der passer.

BEMÆRK

- Vær opmærksom på, at alle dokumentets kanter skal have mindst to millimeter afstand til folielommens kant som vist på fig. 1.
- Tarkista, että käytät laminointiin vain yhtä kalvoa. Käännä se ennen laminointia auki kuten esitetty kuvassa 2.
- Du kan finde flere informationer om lamineringen i kapitlet **Laminering**.

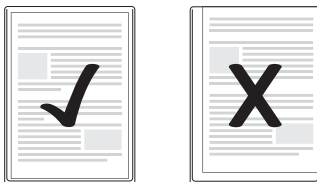


Fig. 1

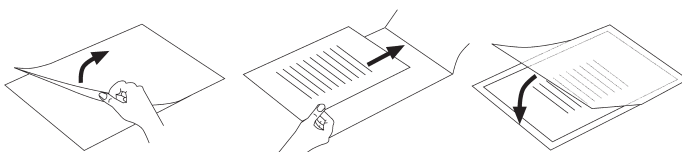


Fig. 2

Forberedelse af koldlaminering

OBS

- Lad først maskinen afkøle helt efter varmlamineringen, før du begynder med koldlamineringen. Ellers er valserne inden i maskinen stadig varme. Derved kan folielommen og dokumentet til laminering blive beskadiget!
- ◆ Sæt maskinens stik i en stikkontakt.
- ◆ Tænd for produktet ved at stille tænd-/slukkontakten (ON/OFF) ⑤ på "ON". Den røde indikatorlampe Power ② lyser.
- ◆ Stil kontakten til valg mellem varm- og koldlaminering ⑥ på "COLD". Den grønne indikatorlampe Ready ③ lyser.
- ◆ Stil folietykkelsesknappen ④ på den ønskede folietykkelse (se kapitlet **Indstillingstrin**).
- ◆ Læg dokumentet, du vil laminere, i en folielomme med en størrelse, der passer.

BEMÆRK

- Vær opmærksom på, at alle dokumentets kanter skal have mindst to millimeter afstand til folielommens kant som vist på fig. 1.
- Vær opmærksom på, at du udelukkende anvender en folie til laminering. Klap den op på forhånd som f.eks. vist på fig. 2.
- Du kan finde flere informationer om lamineringen i kapitlet **Laminering**.

Laminering

- ◆ Aseta kalvotasku keskitetysti kalvoraossa ①. olevalle pienelle asetuspinnalle. Mikäli koon puolesta mahdollista, kalvotaskujen suljetun puolen tulisi osoittaa kalvoraon ①. suuntaan.
- ◆ Skub folielommen langsomt og lige ind i folieåbningen ①.
- ◆ Når du har skubbet folielommen nogle centimeter ind i åbningen ①, trækkes den automatisk længere ind. Giv slip på folielommen, så snart du mærker, at den trækkes automatisk ind.

OBS

- Sørg for, at der er mindst 30 cm fri plads foran lamineringsmaskinen. Ellers kan folielommen ikke skubbes helt ud efter lamineringen. Den laminerede folielomme kan beskadiges.
- ◆ Den færdiglaminerede folielomme skubbes ud gennem folieudkaståbningen ⑦ på maskinen.

BEMÆRK

- ▶ **Kun efter varmlaminering:** Når den laminerede folie kommer ud af folieudkaståbningen 7 på maskinen, er den varm og kan let ændre form. Lad derfor først folielommen afkøle et minut efter lamineringen, før du rører ved den.
- ▶ For at forbedre lamineringsresultatet kan du lade en bog, en dokumentmappe eller en anden tung, glat genstand ligge på folielommen. Så får den en helt glat overflade.
- ◆ Hvis du ikke vil starte flere lamineringer, skal tænd-/slukkontakten 5 stilles på „OFF”, og folietykkelses-kontakten 4 på position ABS.
- ◆ Tag stikket ud af stikkontakten.

Antiblokeringsfunktion

I begyndelsen af lamineringen kan folien trækkes skævt ind eller sætte sig fast inden i maskinen.

- ◆ Stil antiblokeringsknappen 4 på stillingen ABS. Nu trækkes folielommen ikke længere ind.
- ◆ Tag folielommen ud, og stil antiblokeringsknappen 4 på den ønskede folietykkelse igen.
- ◆ Begynd med lamineringen igen.

Rengøring

FARE!

Livsfare på grund af elektrisk strøm!

- ▶ Tag stikket ud af stikkontakten, før du begynder rengøringen.
- ▶ Sørg for, at der ikke kommer fugt ind i maskinen under rengøringen!

OBS

Maskinen kan beskadiges.

- ▶ Brug ikke stærke eller skurende rengøringsmidler, da de kan angribe kabinettets overflade.
- ◆ Rengør kabinettets overflade med en let fugtet klud og et mildt opvaskemiddel.

Rengøring inden i maskinen:

Ved laminering lagrer der sig urenheder på valserne inden i maskinen. Derved falder maskinens funktion i tidens løb. Du bør derfor rengøre valserne inden i maskinen efter brug.

- ◆ Forbered maskinen som beskrevet i kapitlet **Forberedelse af varmlaminering**, indtil den grønne indikatorlampe Ready ❸ lyser.
- ◆ Sæt så et ark DIN A4-papir, der er foldet på midten (tykkelse maksimalt 1,0 mm) og uden folielomme med folden fremad ind i folieåbningen til manuel folieindføring ❶.
- ◆ Slip arket, så snart du mærker, at det trækkes automatisk ind.

Nu sætter urenhederne på valserne inden i maskinen sig fast på papirarket ❷. Papiret skubbes ud ad folieudkaståbningen på maskinen.

- ◆ Gentag rengøringen flere gange. Tag et nyt, rent stykke papir hver gang.

Når der ikke er flere urenheder på papiret mere, er valserne inden i maskinen rene.

Opbevaring

- ◆ Opbevar maskinen på et rent, tørt sted uden direkte sol.

Bortskaffelse



Smid aldrig lamineringsmaskinen ud sammen med det normale husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bortskaf lamineringsmaskinen hos et godkendt affaldsfirma eller på din kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Kontakt affaldsordningen, hvis du er i tvivl.

Tillæg

Tekniske data

Driftsspænding	220-240 V ~, 50 Hz
Strømforbrug	1,6 A
Effektforbrug	350 W
Beskyttelsesklasse	II / 
Foliebredde	maks. 230 mm
Folietykkelse varmlaminering	maks. 125 mikron
Folietykkelse koldlaminering	maks. 200 mikron

Lamineringstider

Foliestørrelse	Stilling folietykkelses-knap: 80 mikron	Stilling folietykkelses-knap: 125 mikron
DIN A4	ca. 40 s	ca. 51 s
DIN A5	ca. 29 s	ca. 36 s

Overophedningsbeskyttelse

Denne maskine er udstyret med overophedningsbeskyttelse. Hvis motoren bliver for varm på grund af overophedning, slukkes maskinen automatisk. Tag så stikket ud, og vent, til maskinen er kølet ned til rumtemperatur. Så kan stikket sættes i kontakten igen, og maskinen kan startes. Vi anbefaler, at maskinen afkøles i ca. 30 minutter efter 2 timers drift.

Info til overensstemmelseserklæringen

Denne lamineringsmaskine er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og øvrige relevante forskrifter i det europæiske direktiv for elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU samt lavspændingsdirektivet 2014/35/EU.

Den komplette, originale overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos importøren.



Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst din originale kvittering et sikkert sted. Dette dokument er nødvendigt for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller ombyttet gratis for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt og købsbeviset (kvittering) afleveres inden for tre-års-fristen, og der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage, og derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, som f.eks. kontakter, batterier, bageforme eller dele som er lavet af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 12345) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet, som indgravering, på vejledningens forside (nederst til venstre) eller som et klæbemærke på bag- eller undersiden.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og software.

Service



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 288666

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	16
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	16
Urheberrecht	16
Haftungsbeschränkung	16
Bestimmungsgemäße Verwendung	16
Verwendete Warnhinweise	17
Sicherheit	18
Grundlegende Sicherheitshinweise	18
Aufstellen und Anschließen	19
Lieferumfang und Transportinspektion	19
Auspacken	19
Entsorgung der Verpackung	20
Anforderungen an den Aufstellort	20
Elektrischer Anschluss	20
Gerätebeschreibung	21
Bedienung und Betrieb	21
Geeignete Folientaschen	21
Schaltstufen	21
Heißlaminieren vorbereiten	22
Kaltlaminieren vorbereiten	23
Laminiervorgang	23
Anti-Blockier-Funktion	24
Reinigung	24
Aufbewahrung	25
Entsorgung	25
Anhang	26
Technische Daten	26
Hinweise zur Konformitätserklärung	26
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	27
Service	28
Importeur	28

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Laminiergerätes ULG 350 B1 (nachfolgend als Gerät bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Anschluss sowie die Bedienung des Gerätes.

Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit der Bedienung und Störungsbehebung des Gerätes beschäftigt ist.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Heiß- und Kaltlaminieren von Dokumenten aus Papier oder Pappe in privaten Haushalten bestimmt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.
Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen.
Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Beschädigung des Netzkabels lassen Sie dieses von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals mit einem fehlerhaftem Netzkabel. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Benutzen Sie keine Verlängerungskabel oder Steckdosenleisten, die nicht den erforderlichen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Heißlaminieren Sie grundsätzlich keine entzündlichen, hitzeempfindlichen und / oder schmelzbaren Materialien und keine Zeichnungen auf wärmeempfindlichem Papier bzw. Material, dessen Farbe bzw. Qualität sich durch Hitzewirkung verändert.
- Laminieren Sie grundsätzlich keine wertvollen, einzigartigen Dokumente. Obwohl das Gerät allen gängigen Sicherheitsnormen / -standards entspricht, können Fehlfunktionen niemals völlig ausgeschlossen werden. Fehlfunktionen des Gerätes können zu Beschädigungen am zu laminierenden Dokument führen.

Aufstellen und Anschließen

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Laminiergerät ULG 350 B1
- 10 x Folientaschen DIN A4 zum Heißlaminieren (80 Mikron)
- 10 x Folientaschen DIN A5 zum Heißlaminieren (80 Mikron)
- 10 x Folientaschen für Visitenkarten zum Heißlaminieren (80 Mikron)
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie das Gerät, die Folientaschen und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und Schutzfolien vom Gerät.

GEFAHR

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickengefahr.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, flache und waagerechte Unterlage auf.
- Das Gerät so aufstellen, dass vor dem Laminiergerät mindestens 30 cm Platz frei bleiben. Anderenfalls kann die Folientasche nach dem Laminieren nicht vollständig aus dem Laminiergerät ausgegeben werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.

Elektrischer Anschluss

ACHTUNG

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektonetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel des Gerätes unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Ecken hängen (Stolperdrahteffekt).

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.

Gerätebeschreibung

- ① Folienschlitz für manuelle Folienzufuhr
- ② Indikationsleuchte Power (Gerät eingeschaltet)
- ③ Indikationsleuchte Ready (Betriebsbereit)
- ④ Anti-Blockier-Schalter und Folienstärke-Schalter
- ⑤ Ein-/Ausschalter (ON/OFF)
- ⑥ Wahlschalter für Heiß- und Kaltlaminieren (HOT/COLD)
- ⑦ Folienauswurfschlitz

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und zum Betrieb des Gerätes.

Geeignete Folientaschen

Sie können zum Heißlaminieren Folientaschen mit einer Breite von bis zu 230 mm und einer Stärke von maximal 125 Mikron benutzen. Zum Kaltlaminieren können Sie Folientaschen mit einer Stärke von maximal 200 Mikron benutzen. Beachten Sie, dass jede Folientasche nur einmal zum Laminieren verwendet werden kann.

HINWEIS

- Verwenden Sie zum Heißlaminieren ausschließlich Folientaschen, die ausdrücklich zum Heißlaminieren vorgesehen sind.
- Verwenden Sie zum Kaltlaminieren ausschließlich Folientaschen, die ausdrücklich zum Kaltlaminieren vorgesehen sind.
- Beachten Sie, dass die im Lieferumfang enthaltenen Folientaschen ausschließlich zum Heißlaminieren geeignet sind.

Schaltstufen

Stellung Wahlschalter ⑥	Stellung Folienstärke- Schalter ④	Laminierfolienstärke
Hot	80	> 60 - 80
Hot	125	85 - 125
Cold	125	bis 200

HINWEIS

- Bei Hochglanz-Fotos sollten Sie Schalterstellung "125", sowie die entsprechende Laminierfolienstärke wählen.

Heißlaminieren vorbereiten

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker des Laminiergerätes in eine Netzsteckdose.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter (ON/OFF) **5** auf „ON“ stellen. Die rote Indikationsleuchte Power **2** leuchtet auf.
- ◆ Stellen Sie den Wahlschalter für Heiß- und Kaltlaminieren **6** auf „HOT“.
- ◆ Stellen Sie den Folienstärke-Schalter **4** auf die entsprechende Folienstärke ein (siehe auch Kapitel **Schaltstufen**).

HINWEIS

- ▶ Das Erreichen der Betriebstemperatur wird durch Aufleuchten der grünen Indikationsleuchte Ready **3** angezeigt. Für ein gleichmäßigeres Laminierungsergebnis empfehlen wir, insbesondere bei dünneren Folien (unter 125 Mikron) und beim Einstellen einer anderen Folienstärke, erst nach einer zusätzlichen Wartezeit von ca. 2-3 Minuten mit dem Laminierungsvorgang zu beginnen.

- ◆ Legen Sie das zu laminierende Dokument in eine Folientasche passender Größe ein.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen, wie in Abb. 1 dargestellt.
- ▶ Beachten Sie, dass Sie lediglich eine Folie zum Laminieren verwenden. Klappen Sie diese vorher auf, wie beispielsweise in Abb. 2 dargestellt.
- ▶ Für Informationen zum Laminierungsvorgang lesen Sie bitte weiter im Kapitel **Laminierungsvorgang**.

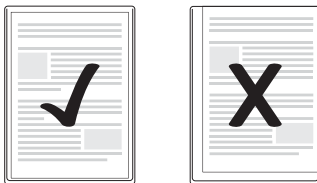


Abb. 1

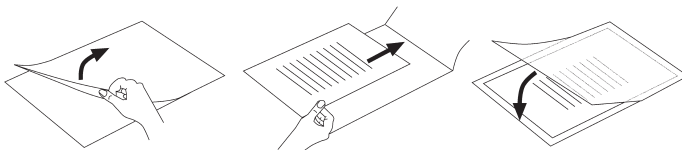


Abb. 2

Kaltlaminieren vorbereiten

ACHTUNG

- ▶ Lassen Sie das Laminiergerät nach dem Heißlaminieren erst komplett abkühlen, bevor Sie mit dem Kaltlaminieren beginnen. Anderenfalls sind die Rollen im Inneren des Gerätes noch heiß. Dadurch können die Folientasche und das zu laminierende Dokument beschädigt werden!
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker des Laminiergerätes in eine Netzsteckdose.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter (ON/OFF) **5** auf „ON“ stellen. Die rote Indikationsleuchte Power **2** leuchtet auf.
- ◆ Stellen Sie den Wahlschalter für Heiß- und Kaltlaminieren **6** auf „COLD“. Die grüne Indikationsleuchte Ready **3** leuchtet auf.
- ◆ Stellen Sie den Folienstärke-Schalter **4** auf die entsprechende Folienstärke ein (siehe auch Kapitel **Schaltstufen**).
- ◆ Legen Sie das zu laminierende Dokument in eine Folientasche passender Größe ein.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen, wie in Abb. 1 dargestellt.
- ▶ Beachten Sie, dass Sie lediglich eine Folie zum Laminieren verwenden. Klappen Sie diese vorher auf, wie beispielsweise in Abb. 2 dargestellt.
- ▶ Für Informationen zum Laminiervorgang lesen Sie bitte weiter im Kapitel **Laminiervorgang**.

Laminiervorgang

- ◆ Legen Sie die Folientasche mittig auf die kleine Auflagefläche am Folienschlitz **1**. Die Folientaschen sollten, soweit es die Größe zulässt, mit der geschlossenen Seite in Richtung Folienschlitz **1** weisen.
- ◆ Schieben Sie die Folientasche langsam und gerade in den Folienschlitz **1**.
- ◆ Wenn Sie die Folientasche einige Zentimeter weit in den Folienschlitz **1** eingeschoben haben, wird sie automatisch weiter eingezogen. Lassen Sie die Folientasche los, sobald Sie merken, dass sie automatisch eingezogen wird.

ACHTUNG

- ▶ Sorgen Sie dafür, dass vor dem Laminiergerät mindestens 30 cm Platz frei bleiben. Anderenfalls kann die Folientasche nach dem Laminieren nicht vollständig aus dem Laminiergerät ausgegeben werden. Die laminierte Folientasche kann beschädigt werden.
- ◆ Die fertig laminierte Folientasche wird aus dem Folienauswurfschlitz **7** des Laminiergerätes ausgegeben.

HINWEIS

- ▶ **Nur nach dem Heißlaminieren:** Wird die fertig laminierte Folie aus dem Folienauswurfschlitz **7** des Laminiergerätes ausgegeben, ist sie heiß und kann leicht ihre Form verändern. Lassen Sie die Folientasche daher nach dem Laminieren zunächst eine Minute lang abkühlen, bevor Sie sie berühren.
- ▶ Um das Laminierergebnis zu verbessern, können Sie die noch heiße Folientasche mit einem Buch, einem Aktenordner oder einem anderen schweren, glatten Gegenstand beschweren. So erhält sie eine glatte, makellose Oberfläche.
- ◆ Wenn Sie keinen weiteren Laminiervorgang starten wollen, stellen Sie den Ein-/Ausschalter **5** auf „OFF“ und drehen Sie den Folienstärke-Schalter **4** in die Position ABS.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Anti-Blockier-Funktion

Zu Beginn des Laminiervorgangs kann die Folientasche schräg eingezogen werden oder sich im Geräteinneren verhaken.

- ◆ Drehen Sie den Anti-Blockier-Schalter **4** in die Position ABS. Die Folientasche wird nicht weiter eingezogen.
- ◆ Entnehmen Sie die Folientasche und drehen Sie den Anti-Blockier-Schalter **4** wieder auf die gewünschte Folienstärke.
- ◆ Beginnen Sie erneut mit dem Laminiervorgang.

Reinigung

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

Reinigen des Geräteinneren:

Bei jedem Laminieren lagern sich Verunreinigungen auf den Rollen im Inneren des Laminiergerätes ab. Dadurch sinkt die Leistungsfähigkeit des Laminiergerätes im Laufe der Zeit. Sie sollten die Rollen im Inneren des Laminiergerätes daher nach dem Gebrauch reinigen.

- ◆ Bereiten Sie das Gerät so weit vor, wie im Kapitel **Heißlaminieren vorbereiten** beschrieben, bis die grüne Indikationsleuchte Ready **3** leuchtet.
- ◆ Führen Sie dann ein in der Mitte gefaltetes Blatt DIN A4-Papier (Stärke maximal 1,0 mm) ohne Folientasche und mit dem Falz voran langsam in den Folienschlitz für manuelle Folienzufuhr **1** ein.
- ◆ Lassen Sie das Blatt los, sobald Sie merken, dass es automatisch eingezogen wird.

Die Verunreinigungen auf den Rollen im Inneren des Laminiergerätes setzen sich nun auf dem Blatt Papier fest. Das Papier wird aus dem Folienauswurfschlitz **7** des Laminiergerätes ausgegeben.

- ◆ Wiederholen Sie die Reinigung mehrmals. Nehmen Sie bei jedem Mal ein neues, sauberes Blatt Papier.

Wenn Sie auf dem Papier keine Verunreinigungen mehr sehen, sind die Rollen im Inneren des Laminiergerätes sauber.

Aufbewahrung

- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Anhang

Technische Daten

Betriebsspannung	220-240 V ~, 50 Hz
Stromaufnahme	1,6 A
Leistungsaufnahme	350 W
Schutzklasse	II / 
Folienbreite	max. 230 mm
Folienstärke Heißlaminieren	max. 125 Mikron
Folienstärke Kaltlaminieren	max. 200 Mikron

Laminierzeiten

Foliengröße	Stellung Folienstärke-Schalter: 80 Mikron	Stellung Folienstärke-Schalter: 125 Mikron
DIN A4	ca. 40 s	ca. 51 s
DIN A5	ca. 29 s	ca. 36 s

Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn der Motor aufgrund von Überlastung zu heiß wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker und warten Sie, bis sich das Gerät auf die Raumtemperatur abgekühlt hat. Sie können dann den Netzstecker wieder mit dem Stromnetz verbinden und das Gerät erneut in Betrieb nehmen. Wir empfehlen, nach 2 Stunden Betrieb das Gerät für ca. 30 Minuten abkühlen zu lassen.

Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU.

Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.



Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 288666

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tilstand af information · Stand der Informationen:

04/2017 · Ident.-No.: ULG350B1-042017-1

IAN 288666